

PERSONAL DATA PROCESSING POLICY

General Provisions.

This Personal Data Processing Policy is compiled in accordance with the requirements of Federal Law of the Russian Federation No. 152-FZ dated 27.07.2006 "On Personal Data" and defines the procedure for processing personal data and measures to ensure the security of personal data by Individual Entrepreneur Dmitry Nikolaevich Kovalev (hereinafter referred to as the Operator).

The Operator's most important goal and crucial condition of his activities is the observance of human and civil rights and freedoms in the processing of personal data, including the protection of the rights to privacy, personal and family secrets.

This Operator's Policy regarding the processing of personal data (hereinafter referred to as the Policy) applies to all information about the visitors of <https://sky-advisors.com> that the Operator might receive.

Basic Concepts used in the Politics.

Automated processing of personal data is the processing of personal data using computer technology.

Blocking of personal data is a temporary termination of the processing of personal data (except in cases where processing is necessary to clarify personal data).

The Website is a combination of graphic and informational materials, as well as software and databases that ensure their availability on the Internet at <https://sky-advisors.com>.

ПОЛИТИКА ОБРАБОТКИ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

Общие положения.

Настоящая политика обработки персональных данных составлена в соответствии с требованиями Федерального закона от 27.07.2006. №152-ФЗ «О персональных данных» и определяет порядок обработки персональных данных и меры по обеспечению безопасности персональных данных ИП Ковалев Дмитрий Николаевич (далее – Оператор).

Оператор ставит своей важнейшей целью и условием осуществления своей деятельности соблюдение прав и свобод человека и гражданина при обработке его персональных данных, в том числе защиты прав на неприкосновенность частной жизни, личную и семейную тайну.

Настоящая политика Оператора в отношении обработки персональных данных (далее – Политика) применяется ко всей информации, которую Оператор может получить о посетителях веб-сайта <https://sky-advisors.com>.

Основные понятия, используемые в Политике.

Автоматизированная обработка персональных данных – обработка персональных данных с помощью средств вычислительной техники.

Блокирование персональных данных – временное прекращение обработки персональных данных (за исключением случаев, если обработка необходима для уточнения персональных данных).

Веб-сайт – совокупность графических и информационных материалов, а также программ для ЭВМ и баз данных, обеспечивающих их доступность в сети интернет по сетевому адресу <https://sky-advisors.com>.

The Personal Data Information System is a set of personal data contained in databases, as well as information technologies and technical means that ensure their processing.

Depersonalization of personal data — actions, that lead to the impossibility to determine the identity of personal data with a specific User or other subject of personal data, without the use of additional information.

Personal Data Processing is any action or a set of actions performed — with or without the use of automation tools — with personal data, including collection, recording, systematization, accumulation, storage, clarification (updating, modification), extraction, use, transfer (distribution, provision, access), depersonalization, blocking, deletion, destruction of personal data.

Operator — a state body, municipal body, legal entity or individual, who organizes and (or) processes personal data, determines the purposes of processing personal data, the composition of personal data to be processed, and actions performed with personal data.

Personal Data — any information related directly or indirectly to a specific or identifiable User of the Website <https://sky-advisors.com>.

User — any visitor to the Website <https://sky-advisors.com>.

Provision of Personal Data — actions aimed at disclosure of personal data to a certain person or a certain group of persons.

Dissemination of Personal Data — any actions aimed at disclosure of personal data

Информационная система персональных данных — совокупность содержащихся в базах данных персональных данных, и обеспечивающих их обработку информационных технологий и технических средств.

Обезличивание персональных данных — действия, в результате которых невозможно определить без использования дополнительной информации принадлежность персональных данных конкретному Пользователю или иному субъекту персональных данных.

Обработка персональных данных — любое действие или совокупность действий, совершаемых с использованием средств автоматизации или без использования таких средств с персональными данными, включая сбор, запись, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, передачу (распространение, предоставление, доступ), обезличивание, блокирование, удаление, уничтожение персональных данных.

Оператор — государственный орган, муниципальный орган, юридическое или физическое лицо, организующие и (или) осуществляющие обработку персональных данных, а также определяющие цели обработки персональных данных, состав персональных данных, подлежащих обработке, и действия, совершаемые с персональными данными.

Персональные данные — любая информация, относящаяся прямо или косвенно к определенному или определяемому Пользователю веб-сайта <https://sky-advisors.com>.

Пользователь — любой посетитель веб-сайта <https://sky-advisors.com>.

Предоставление персональных данных — действия, направленные на раскрытие персональных данных определенному лицу или определенному кругу лиц.

Распространение персональных данных — любые действия, направленные на раскрытие

to an indefinite group of persons (transfer of personal data) or familiarization with the personal data of an unlimited group of persons, including the publication of personal data in the media, posting in information and telecommunications networks or providing access to personal data in any other way.

Cross-border Transfer of Personal Data is the transfer of personal data to the territory of a foreign state to the authority of a foreign state, a foreign individual or a foreign legal entity;

Destruction of Personal Data – any actions leading to permanent deletion of personal data with the impossibility of further restoration of the content of personal data in the personal data information system and (or) destruction of the material carriers of personal data.

The Operator may process the following personal data of the User.

Last name, first name, middle name.

Phone number.

Nickname in Telegram service.

Email address.

Besides, the collection and processing of anonymous data about visitors (including cookies) using Internet statistics (Yandex Metric and Google Analytics and others) is carried out on website.

The above data is further combined by the general concept of "Personal Data" in the text of the Policy.

Purposes of Personal Data processing.

The purpose of processing the User's personal data is the conclusion, execution and termination of civil law contracts; providing the User with access to the services, information and/or materials contained on the website <https://sky-advisors.com>; clarification of order details.

персональных данных неопределенному кругу лиц (передача персональных данных) или на ознакомление с персональными данными неограниченного круга лиц, в том числе обнародование персональных данных в средствах массовой информации, размещение в информационно-телекоммуникационных сетях или предоставление доступа к персональным данным каким-либо иным способом.

Трансграничная передача персональных данных – передача персональных данных на территорию иностранного государства органу власти иностранного государства, иностранному физическому или иностранному юридическому лицу;

Уничтожение персональных данных – любые действия, в результате которых персональные данные удаляются безвозвратно с невозможностью дальнейшего восстановления содержания персональных данных в информационной системе персональных данных и (или) результате которых уничтожаются материальные носители персональных данных.

Оператор может обрабатывать следующие персональные данные Пользователя.

Фамилия, имя, отчество.

Номер телефона.

Имя пользователя в сервисе «Телеграм».

Адрес электронной почты.

Также на вебсайте происходит сбор и обработка обезличенных данных о посетителях (в т.ч. файлов «cookie») с помощью сервисов интернет-статистики (Яндекс Метрика и Гугл Аналитика и других).

Вышеперечисленные данные далее по тексту Политики объединены общим понятием «Персональные данные».

Цели обработки персональных данных.

Цель обработки персональных данных Пользователя — заключение, исполнение и прекращение гражданско-правовых договоров; предоставление доступа Пользователю к сервисам, информации и/или материалам, содержащимся на веб-сайте <https://sky-advisors.com>; уточнение деталей заказа.

The Operator also may send notifications to the User about new products and services, special offers and various events. The User can always refuse to receive informational messages by sending an email to the Operator advisors@sky-advisors.com marked "Refusal of notifications about new products and services and special offers".

Depersonalized Users' Personal Data collected using Internet statistics means are used to collect information about User actions on the site, improve the quality of the website and its content.

Legal Grounds for Processing Personal Data.

The Operator processes the User's Personal Data only if it is filled in and/or sent by the User personally – through special forms located on the website <https://sky-advisors.com>. By filling out the appropriate forms and/or sending his or her personal data to the Operator, the User agrees with this Policy.

The Operator processes depersonalized User's personal data if this is allowed in the User's browser settings (the saving of cookies and the use of JavaScript technology are enabled).

The procedure for the collection, storage, transfer and other types of processing of personal data.

The security of personal data processed by the Operator is ensured through the implementation of legal, organizational and technical measures necessary to fully comply with the requirements of current legislation in the field of personal data protection.

The Operator ensures the safety of personal data and takes all possible measures to exclude access to the personal data of unauthorized persons.

Также Оператор имеет право направлять Пользователю уведомления о новых продуктах и услугах, специальных предложениях и различных событиях. Пользователь всегда может отказаться от получения информационных сообщений, направив Оператору письмо на адрес электронной почты advisors@sky-advisors.com с пометкой «Отказ от уведомлений о новых продуктах и услугах и специальных предложениях».

Обезличенные данные Пользователей, собираемые с помощью сервисов интернет-статистики, служат для сбора информации о действиях Пользователей на вэбсайте, улучшения качества сайта и его содержания.

Правовые основания обработки персональных данных.

Оператор обрабатывает персональные данные Пользователя только в случае их заполнения и/или отправки Пользователем самостоятельно через специальные формы, расположенные на сайте <https://sky-advisors.com>. Заполняя соответствующие формы и/или отправляя свои персональные данные Оператору, Пользователь выражает свое согласие с данной Политикой.

Оператор обрабатывает обезличенные данные о Пользователе в случае, если это разрешено в настройках браузера Пользователя (включено сохранение файлов «cookie» и использование технологии JavaScript).

Порядок сбора, хранения, передачи и других видов обработки персональных данных.

Безопасность персональных данных, которые обрабатываются Оператором, обеспечивается путем реализации правовых, организационных и технических мер, необходимых для выполнения в полном объеме требований действующего законодательства в области защиты персональных данных.

Оператор обеспечивает сохранность персональных данных и принимает все возможные меры, исключающие доступ к персональным данным неуполномоченных лиц.

The User's personal data will never, under any circumstances, be transferred to the third parties, except in cases related to the implementation of current legislation.

In case of discovering inaccuracies in the personal data, the User can update it by sending a notification to the Operator's email advisors@sky-advisors.com marked "Updating of personal data".

The period of processing of personal data is unlimited. The User can withdraw his consent to the processing of his or her personal data at any time by sending a notification to the Operator's e-mail advisors@sky-advisors.com marked "Withdrawal of consent to the processing of personal data".

Cross-border Transfer of Personal Data.

Prior to the start of the cross-border transfer of personal data, the Operator is obliged to make sure that the foreign state to whose territory the transfer of personal data is supposed to be carried out provides reliable protection of the rights of personal data subjects. The cross-border transfer of personal data on the territory of foreign states that do not meet the above requirements may be carried out only if the personal data subject issues written consent to the cross-border transfer of his or her personal data and/or the execution of the contract to which the personal data subject is a party.

Final Provisions.

The User can receive any clarifications on issues concerning the processing of his or her personal data by contacting the Operator by e-mail advisors@sky-advisors.com.

Персональные данные Пользователя никогда, ни при каких условиях не будут переданы третьим лицам, за исключением случаев, связанных с исполнением действующего законодательства.

В случае выявления неточностей в персональных данных, Пользователь может актуализировать их, путем направления Оператору уведомления на адрес электронной почты Оператора advisors@sky-advisors.com с пометкой «Актуализация персональных данных».

Срок обработки персональных данных является неограниченным. Пользователь может в любой момент отозвать свое согласие на обработку персональных данных, направив Оператору уведомление посредством электронной почты на электронный адрес Оператора advisors@sky-advisors.com с пометкой «Отзыв согласия на обработку персональных данных».

Трансграничная передача персональных данных.

Оператор до начала осуществления трансграничной передачи персональных данных обязан убедиться в том, что иностранным государством, на территорию которого предполагается осуществлять передачу персональных данных, обеспечивается надежная защита прав субъектов персональных данных. Трансграничная передача персональных данных на территории иностранных государств, не отвечающих вышеуказанным требованиям, может осуществляться только в случае наличия согласия в письменной форме субъекта персональных данных на трансграничную передачу его персональных данных и/или исполнения договора, стороной которого является субъект персональных данных.

Заключительные положения.

Пользователь может получить любые разъяснения по интересующим вопросам, касающимся обработки его персональных данных, обратившись к Оператору по электронной почте advisors@sky-advisors.com.

This document will reflect any changes to the Operator's personal data processing policy. The Policy is valid indefinitely until it is replaced by a new version.

The current version of the Policy is available on the Internet at <https://sky-advisors.com/documents/>.

В данном документе будут отражены любые изменения политики обработки персональных данных Оператором. Политика действует бессрочно до замены ее новой версией.

Актуальная версия Политики в расположена в сети Интернет по адресу <https://sky-advisors.com/documents/>.